

Transformation eines epischen Textes: **Saltatio Mortis¹: „Der Sandmann“ (2013)**

Ich bin der Sand in deinen Augen,
dein Traum von letzter Nacht.
Ich säe Zweifel und auch Glauben,
schlaf jetzt ein, schenk mir die Macht
5 über Schrecken und die Träume,
mach jeden dir bekannt,
schlaf jetzt ein und werde mein,
wie Sand in meiner Hand.

Du weißt, ich komme in den Nächten,
10 schleich' mich heimlich in den Traum,
verfolg' dich unter deine Decke,
jage dich durch Zeit und Raum.
Ich prüf' dein Herz und deine Seele -
Hältst du meinem Blicke stand?
15 Schlaf jetzt ein und werde mein,
wie Sand in meiner Hand.

Refrain:

Ein jedes Sandkorn ist ein Traum,
nur ein Stern in dunkler Nacht,
20 funkelnd wie ein Diamant
und doch nur Sand -
in meiner Hand ist alles Sand
und doch nur Sand -
alles ist Sand in meiner Hand.

25 Ich trinke Licht und bringe Schatten,
mein Bruder ist der Tod
und meine Kinder fressen Augen -
ausgerissen, blutig, rot.
Ich bin ein Heide und ein Dämon,
30 trag' höllisches Gewand.
Schlaf jetzt ein und werde mein,
wie Sand in meiner Hand.

Weißer Sand schenkt schöne Träume,
weißer Sand vertreibt die Not,
35 doch schwarzer Sand höhlt aus die
Augen -
schwarzer Sand bringt dir den Tod!

Refrain



Aufgabe:

1.) Notiere inhaltliche Schwerpunkte des Liedtextes.

- Welche Aspekte entstammen direkt Hoffmanns Novelle?
- Welche Aspekte hat Saltatio Mortis hinzugefügt?

2.) Charakterisiere das Lyrische Ich (und ggf. Du) mithilfe treffender Versangaben.
Berücksichtige dabei auch formale Auffälligkeiten.

3.) Beurteile, ob die Bearbeitung der Novelle künstlerisch gelungen ist.

- Vermittelt der Liedtext eine ähnliche Stimmung wie die Novelle?
- Passen die hinzugefügten Aspekte zu Hoffmanns Werk?
- Welchen Platz hätte der lyrische Sprecher in Hoffmanns Novelle?

¹ **Saltatio Mortis** (lat.: „Totentanz“) ist eine deutsche Mittelalter-Rock-Band, die 2000 gegründet wurde. Neben gängigen Rock-Instrumenten nutzt die Band auch historische Instrumente wie Dudelsäcke, Schalmeien, Lauten usw.